

Smartmig

142-162-3P
182-183



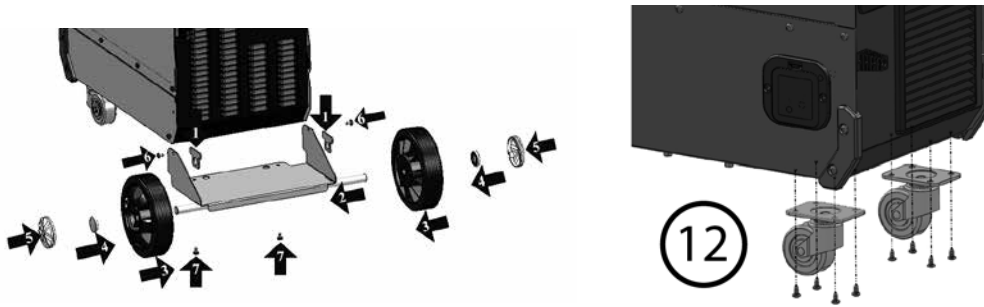
EN

P 11-15 / 31-40

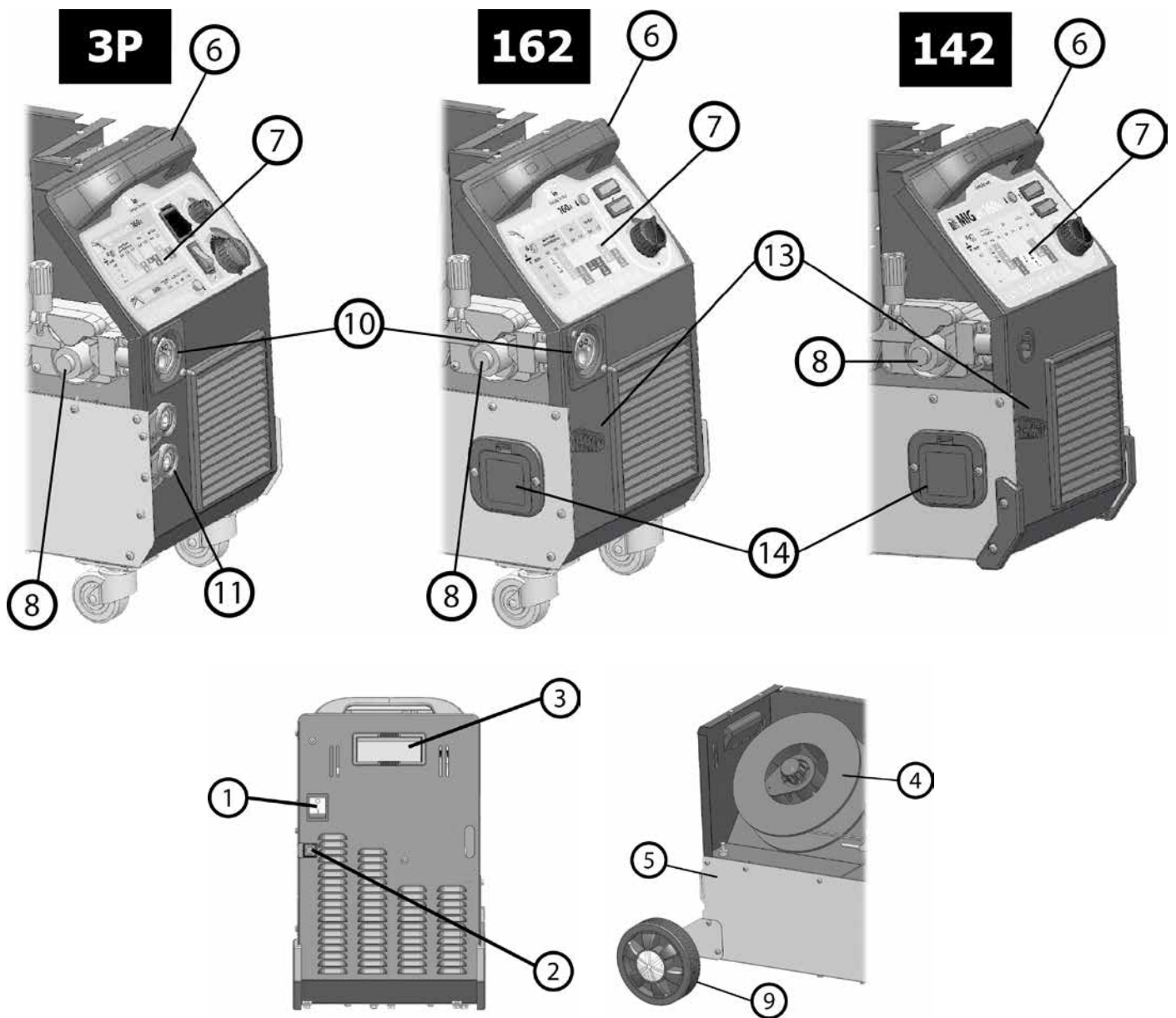


www.gys.fr

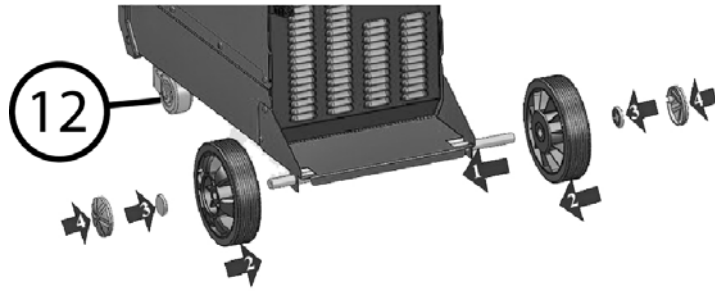
MONTAGE 3P & 162



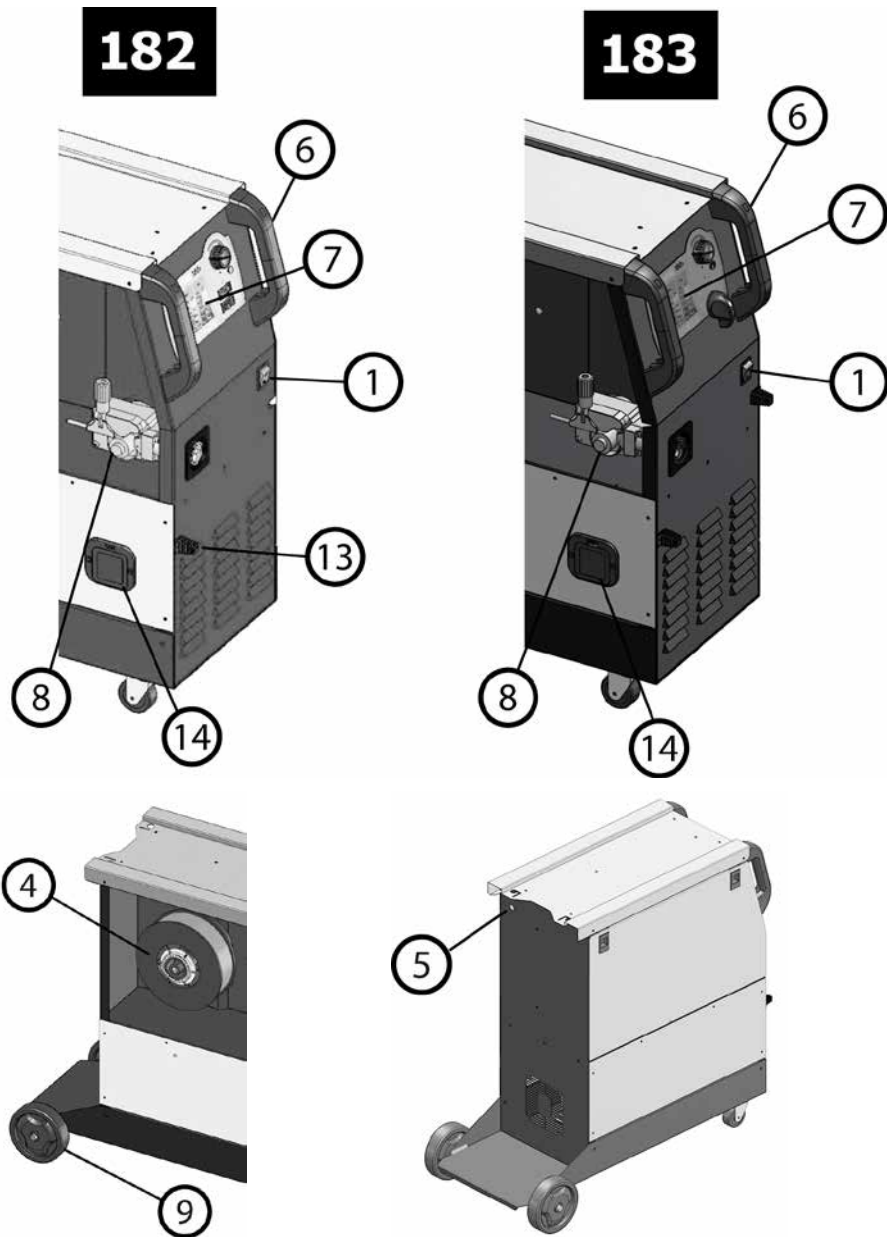
DESCRIPTION



MONTAGE

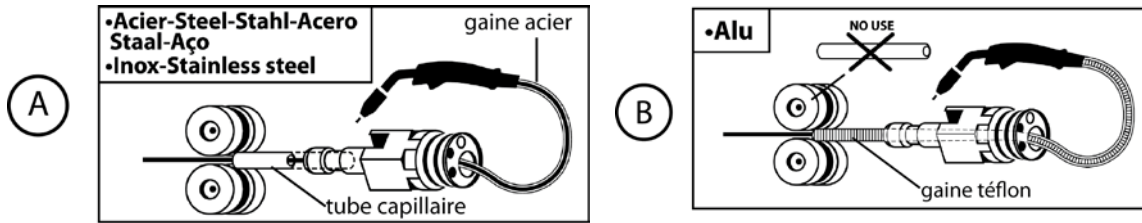


DESCRIPTION



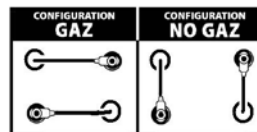
II

SMARTMIG 162-3P-182-183





III

SMARTMIG 142-162-182-183

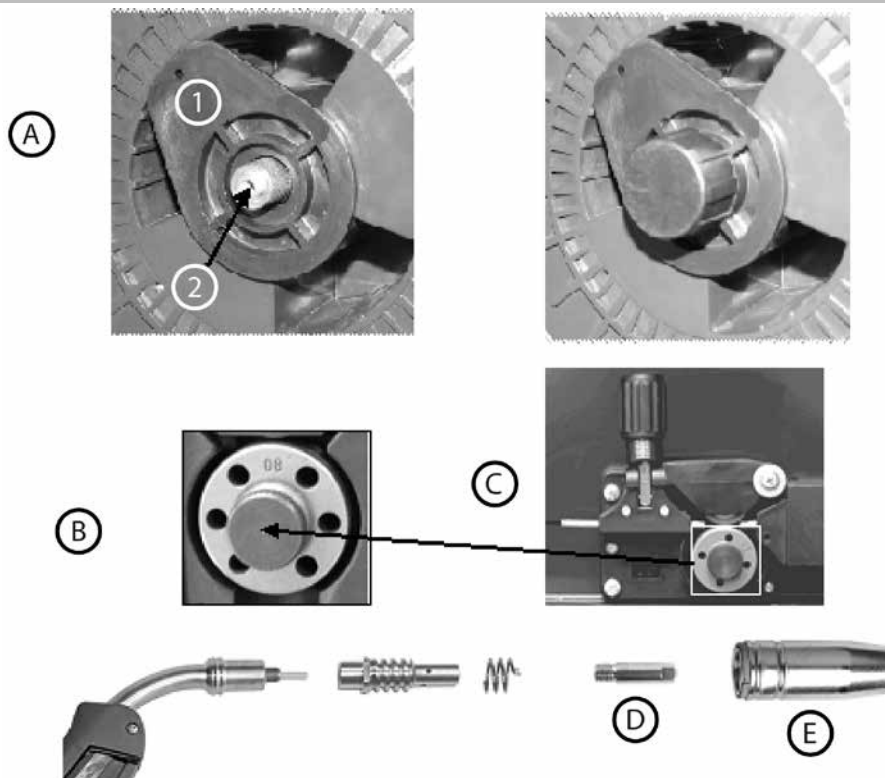


IV

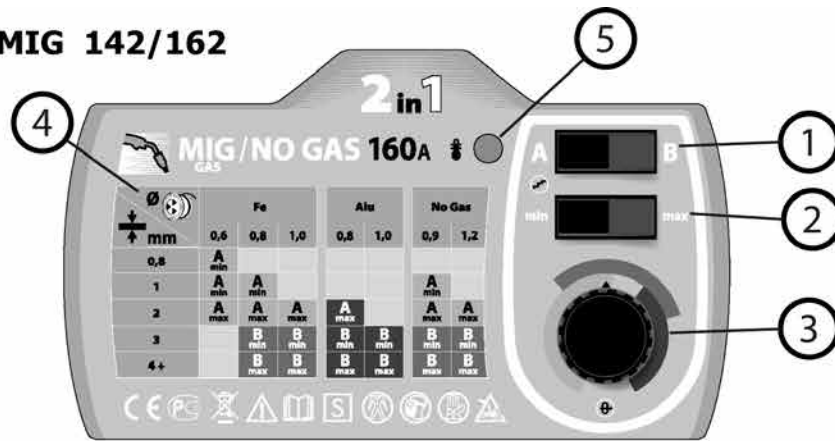
	mm				
	0,8 mm	1 mm	2 mm	4 mm	6mm / +
Acier/ Inox	∅ 0,6 ∅ 0,8	∅ 0,8	∅ 0,8	∅ 0,8 ∅ 1	∅ 1
No Gas	—	∅ 0,9	∅ 0,9	∅ 0,9 ∅ 1,2	∅ 1,2

	mm				
	0,8 mm	1 mm	2 mm	4 mm	6mm / +
Acier	—	—	2,0	2,5	3,2

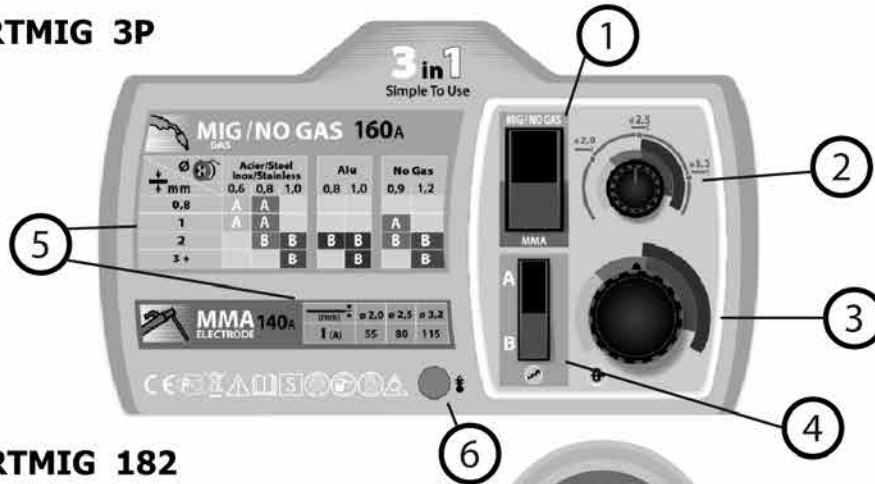
V



SMARTMIG 142/162



SMARTMIG 3P



SMARTMIG 182



SMARTMIG 183



DESCRIPTION

Thank you for choosing this machine. To get the best from your machine, please read the following carefully :
The SMARTMIG is a traditional machine for welding semi-automatic MIG/MAG (DC current), and MMA (SMARTMIG 3P Only). These machines can weld all types of wire : Steel, Stainless Steel, Aluminium, flux (no gas). The SMARTMIG 3P is capable of welding electrodes up to 3.2mm.
Adjustment and Setting of these machines is easy with their SMART feature.

ELECTRICITY SUPPLY

This machine is supplied with a 16A plug (type CEE7/7). The absorbed current (I_{1eff}) is indicated on the device at maximum usage.

The Smartmig 162/3P/182 must be connected to a 230V 1PH with EARTH protected by a 16A circuit breaker (a 13A circuit breaker for the Smartmig 142).

The Smartmig 183 must be connected to a 400V 3ph with EARTH protected by a 10A circuit breaker.

DEVICE PRESENTATION (FIG-I)

- | | |
|--|---|
| 1- Power Switch Off/On | 10- EURO torch connector (162, 3P & 182 only) |
| 2- Power Cable | 11- 200A Rapid Connector (3P only) |
| 3- Rear handle | 12- Front Wheels (162, 3P & 182 only) |
| 4- Wire Reel Support | 13- Fixed Power Cable (142, 162, & 182 only) |
| 5- Quick Gas Connector | 14- Case protected against polarity reversal (142, 162 & 182 only) |
| 6- Front Handle | 15- Fastening chain for bottles. Warning: fasten the bottles correctly. |
| 7- Control panel and table for SMART feature | |
| 8- Drive Reel | |
| 9- Rear Wheels (162, 3P & 182 only) | |

SEMI-AUTOMATIC WELDING FOR STEEL / STAINLESS STEEL (MAG MODE) (FIG-II)

These machines can weld Steel and Stainless Steel wires of 0.6/0.8 or 1.0mm (except SMARTMIG 142) (Fig II - A)
The machine is delivered equipped to function with Ø 0.8mm Steel/Stainless steel wire, and the contact tip, roller throat and the sleeve of the torch supplied are suitable for this application.

Should you wish to use 0.6mm wire, you will need to change the contact tip. The wire reel is reversable (0.6 / 0.8mm) and will need to be inserted into the machine so that the figure 0.6 is visible. For welding with Ø 1.0mm wire, you will need to use a specific roller and contact tip.

For welding with Steel or Stainless Steel it is necessary to use

For use with Steel/Stainless Steel, the gas requirement is Argon + CO₂. (Ar+CO₂).. The proportion of CO₂ required will vary depending on the use. For specific gas requirements, please contact your gas distributor. The gas flow in steel is between 12 and 18 Litres/minute depending on the environment and experience of the welder.

SEMI-AUTOMATIC WELDING FOR ALUMINIUM (MIG MODE) (FIG-II)

The SMARTMIG 162 ,3P, 182 & 183 are delivered equipped for welding with Aluminium wire Ø 0.8 or 1.0mm (fig II-B)
The SMARTMIG 142 is delivered equipped for welding Aluminium of Ø 0.8mm (Occasional and non-intensive). In this case the wire used should be stiff to facilitate wire feeding.

For use with aluminium, the gas requirement is pure argon (Ar). For the specific gas requirements please contact your distributor. The gas flow in Aluminium is between 20 and 30 Litres/minute depending on the environment, and the experience of the welder.

Below are the differences between welding with Steel and Aluminium :

- Specific rollers are needed for welding with Aluminium.
- Adjust the pressure of the drive rolls to prevent the wire being crushed.
- Only use a capillary tube for welding with Steel or Stainless Steel.
- Use a special Aluminium Torch with a teflon sheath to reduce friction. DO NOT cut the sheath close to the joint, it is used to guide the wire from the the rollers.
- Contact Tube : Use a special aluminium contact tube specific to the diameter of wire being used.

GASLESS WIRE WELDING (FIG. III)

These machines are capable of "Gasless" wire welding (cored wire) provided that the polarity is reversed.

To do this, turn the machine off, open up the machine (14) and make the electrical connections described in Figure C of the page below. The Machines are originally configured for Gas welding.

PROCESS OF REELS AND TORCHES ASSEMBLY (FIG-V)

Remove the Nozzle (fig V-E) from the torch by turning clockwise and then remove the contact tip, leaving the support and the spring on the torch (fig V-D).

- Open the door of the machine

FIG V-A : Position the reel on to the support.

- In case of 100mm (3P, 142, 162) wire reel use, do not install the adapter (1).
- Adjust the reel break (2) to avoid reel movement tangling the wire when welding stops. Be careful not to tighten too much - the reel must rotate without straining the motor.
- Tighten the plastic screw (3).

FIG V-B : Installing the drive roller.

- Choose the correct diameter reel for the type of wire. The visible diameter indicated on the roller when fitted in place is the diameter currently in use (ie. 0.8mm is visible for use with 0.8mm wire).

FIG V-C : To select the adjustment of the drive rollers, proceed as follows :

- Loosen the drive roller knob as far as possible.
- Insert the wire until it exits the other side by about 2cm, tighten the knob again slightly.
- Start the motor by pressing the trigger of the torch.
- Tighten the knob (fig V-C) whilst pressing the trigger until the wire starts to move.

Nb : When welding with Aluminium, use the minimum possible pressure to avoid crushing the wire

- Pull the wire out of the end of the torch by approximately 5cm, then attach the contact tip suitable for the wire used and then the nozzle (fig V-E).

The SMARTMIG 142, 162, 3P machines can accommodate coils of 100 or 200mm diameter.

The SMARTMIG 182 machines can accommodate coils of 200 or 300mm diameter. To place a 200mm wire reel, first install the adapter (ref. 042889) on the support.

The SMARTMIG 3P can also weld with rutile electrodes of 2.0/ 2.5/ 3.2 mm diameter.

Below are the different combinations possible :

Smartmig	142	162	3P	182	183	gaz
steel/ stainless steel	0,6/0,8	0,6/0,8/1,0				Argon + CO2
Alu*	-	0,8/1,0				Pure Argon
No Gas	0,9	0,9/1,2				-
Electrodes	-	-	2/2,5/3,2	-	-	-

* We recommend a teflon sheath (ref. 041578) and special Aluminium contact tip (Ø 0.8 ref. 041059 - Ø 1.0 ref. 041066)

To help you select the diameter of wire suitable for the job you want to perform, refer to the table on page 4 (FIG IV).

GAS COUPLING

- Connect a pressure regulator to the gas bottle. Connect the welding machine using the pipes supplied, and place the two clamps to avoid leakages.

- Set the gas flow by adjusting the dial located on the pressure regulator.

NB : to help facilitate the adjustment of the gas flow, operate the drive rollers by pressing the trigger of the torch (ensure that the drive roller is completely loose so the wire is not fed through).

This procedure does not apply to "Gasless" welding mode.

CONTROL PANEL (FIG. VI)

Smartmig 142/162/182/183	Smartmig 3P
1- Voltage selection button A / B	1- Mode select button MIG/MMA.
2- Voltage selection button min/max.	2- Power adjustment knob MMA or MIG.
3- Wire speed regulator.	3- Wire speed regulator.
4- « SMART » settings table MIG/MAG	4- Voltage selection button A / B
5- Thermal Protection light.	5- « SMART » settings table MIG/MAG & MMA.
6- positions switch	6- Thermal Protection light.

DIRECTIONS OF USE (FIG VI)

MIG/MAG MODE:

SMARTMIG feature allows you to adjust the voltage and the wire speed.

Use the SMART table to find the correct settings based on the type of wire, and the thickness of the metal workpiece. Then based on the recommendation indicated, simply select :

- The voltage (buttons A/ B & min/max for SMARTMIG 142 & 162 ; button A/B for SMARTMIG 3P)
- Wire speed - adjust the regulator (3) to the colour zone indicated.

Examples :

To weld 0.8mm thick steel, use 0.6 mm diameter steel wire (SMARTMIG 142 & 162) :

- Move button (1) to the « A » position
- Move button (2) to the « min » position
- Move the regulator (3) to the zone of lightest colour and adjust « by sound » if required

To perform the same operation with SMARTMIG 3P :

- Move button (4) to the « A » position
- Move the regulator (2) to « min » or « max »
- Move the regulator (3) to the zone of lightest colour, and adjust « by sound » if required.

MMA MODE (SMARTMIG 3P ONLY) :

Connect the electrode holder and earth clamp to the machine, respecting the polarity indicated on the electrode packaging. Then adjust the position.

Example :

For welding metal 4mm thick :

- Move button (1) to the « MMA » position.
- Adjust the regulator (2) to the zone corresponding with electrode diameter 2.5mm.

ADVICE AND THERMAL PROTECTION

- Respect the normal rules of welding
- Leave the machine plugged in after welding to allow it to cool
- Thermal Protection : The LED will illuminate. Cooling will take between 10 and 15 minutes depending on the ambient temperature.

DUTY CYCLE & WELDING ENVIRONMENT IN USE

• The welding unit describes an output characteristic of "constant current" type. The duty cycles following the standard EN60974-1 (at 40°C on a 10mn cycle) are indicated in the table here below :

x/60974 @40°C (T cycle=10min)	142		162		3P		182	183
					MIG/MAG	MMA		
X%-max	20%-90A	20%-115A	25%-110A	15%-115A	15%-140A	15%-140A		
60%	60A	70A	70A	40A	80A	90A		

Note: the running hot tests have been carried out at atmosphere temperature and duty cycle has been determined at 40°C by simulation.

These are A-class devices. They are designed to be used in an industrial or professional environment. In a different environment, it can be difficult to ensure electromagnetic compatibility, due to conducted disturbances as well as radiation. From 1st December 2010, the new standard EN 60974-10 will be applicable : Warning: these materials do not comply with IEC 61000-3-12. If they are to be connected to a low-voltage mains supply, it is the responsibility of the user to ensure they can be connected. If necessary consult the operator of your electrical distribution system.

MAINTENANCE

- Maintenance should only be carried out by a qualified person.
- Switch the machine off, ensure it is unplugged, and that the ventilator inside has stopped before carrying out maintenance work. (DANGER High Voltage and Currents).
- GYS recommends removing the steel cover 2 or 3 times a year to remove any excess dust. Take this opportunity to have the electrical connections checked by a qualified person with an insulated tool.
- Regularly check the condition of the power supply cord. If damaged, it will need to be replaced by the manufacturer, its' after sales service or a qualified person.
- Ensure the ventilation holes of the device are not blocked to allow adequate air circulation.

SECURITY

Arc welding can be dangerous and can cause serious and even fatal injuries.
Protect yourself and others. Ensure the following safety precautions are taken:

Arc radiation: Protect yourself with a helmet fitted with filters in compliance with EN169 or EN 379.

Rain, steam, damp: Use your welding unit in a clean/dry environment (pollution factor ≤ 3), on a flat surface, and more than one meter from the welding work-piece. Do not use in rain or snow.

Choc électrique: This device must only be used with an earthed power supply. Do not touch the parts under high voltage. Check that the power supply is suitable for this unit.

Falls: Do not place/carry the unit over people or objects.

Burns: Wear protective (fire-proof) clothing (cotton, overalls or jeans).

Wear protective gloves and a fire-proof apron.

Ensure other people keep a safe distance from the work area and do not look directly at the welding arc.

Protect others by installing fire-proof protection walls.

Fire risks: Remove all flammable products from the work area. Do not work in presence of flammable gases.

Fumes: Do not inhale welding gases and fumes. Use the device in a well ventilated environment, with artificial extraction if welding indoors.

Additional Precautions: Any welding operation undertaken in.....

- rooms where there is an increased risk of electric shocks,

- Poorly ventilated rooms,

- In the presence of flammable or explosive material,

Use should always be approved by a "responsible expert", and made in presence of people trained to intervene in case of emergency.

Technical protection as described in the Technical Specification CEI/IEC 62081 must be implemented. Welding in raised positions should not be undertaken, except in case of safety platforms use.

People wearing Pacemakers are advised to see their doctor before using this device.

Do not use the welding unit to unfreeze pipes.

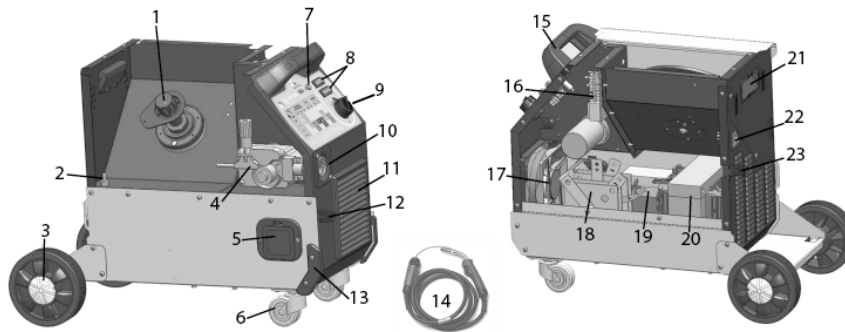
Handle gas bottles with care - there is increased danger if the bottle or its valve are damaged.

ANOMALIES, CAUSES, REMÈDES

symptoms	possible causes	remedies
The welding wire speed is not constant.	Debris is blocking up the opening.	Clean out the contact batch or change it and replace the anti-adherence product. Ref.041806
	The wire skids in the rollers.	Control the roller pressure or replace it. Wire diameter non-compatible with roller Covering wire guide in the torch non-compatible.
The wire-feeder motor doesn't operate.	Reel or roller brake too tight.	Release the brake and rollers.
	Electrical supply problem.	Check that the power switch is in the "On" position.
Bad wire feeding.	Covering wire guide dirty or damaged.	Clean or replace.
	Reel brake too tight	Release the brake.
No welding current.	Bad connection to the main supply.	Check the mains connection and look if the plug is fed by 400 V (3PH) power socket.
	Bad earth connection.	Check the earth cable (connection and clamp condition).
	Torch trigger inoperative.	Check the torch trigger / replace torch.
The wire jams (after the rollers).	Guide wire sheath crushed.	Check the sheath and torch body.
	Wire jammed in the torch	Clean or replace.
	No capillary tube.	Check the presence of capillary tube.
	Wire speed too fast	Reduce the wire speed.
The welding bead is porous.	The gas flow rate is not sufficient.	Adjust flow range 15 to 20 L / min. Clean the working metal.
	Gas bottle empty.	Replace it.
	Gas quality unsatisfactory.	Replace it.
	Air flow or wind influence.	Prevent drafts, protect welding area.
	Gas nozzle dirty.	Clean or replace the gas nozzle.
	Poor quality wire.	Use suitable WIRE for MIG-MAG welding.
	Surface to weld in bad condition. (rust, etc...)	Clean the metal before welding.
Very important flashing particles.	Arc voltage too low or too high.	See welding settings.
	Bad earth connection.	Adjust the earth cable for a better connection.
	Insufficient gas flow.	Adjust the gas flow.
No gas flow at the end of the torch.	Bad gas connection.	Check the gas connection at the welding machine. Check the flowmeter and the solenoid valves.

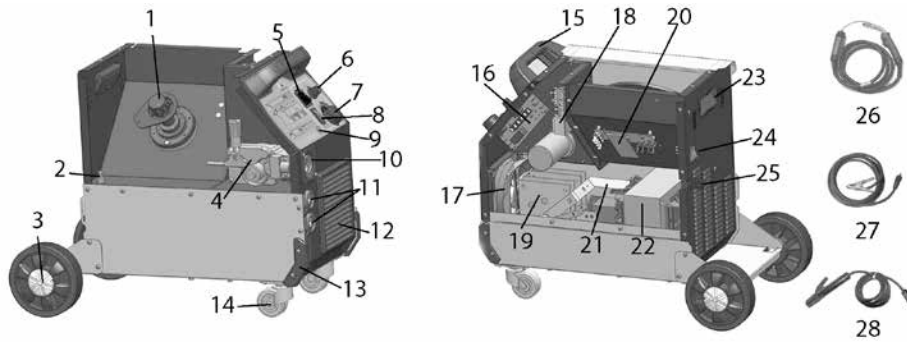
PIECES DETACHEES / SPARE PARTS / ERSATZTEILE / PIEZAS DE RECAMBIO / ЗАПЧАСТИ

SMARTMIG 142 / 162



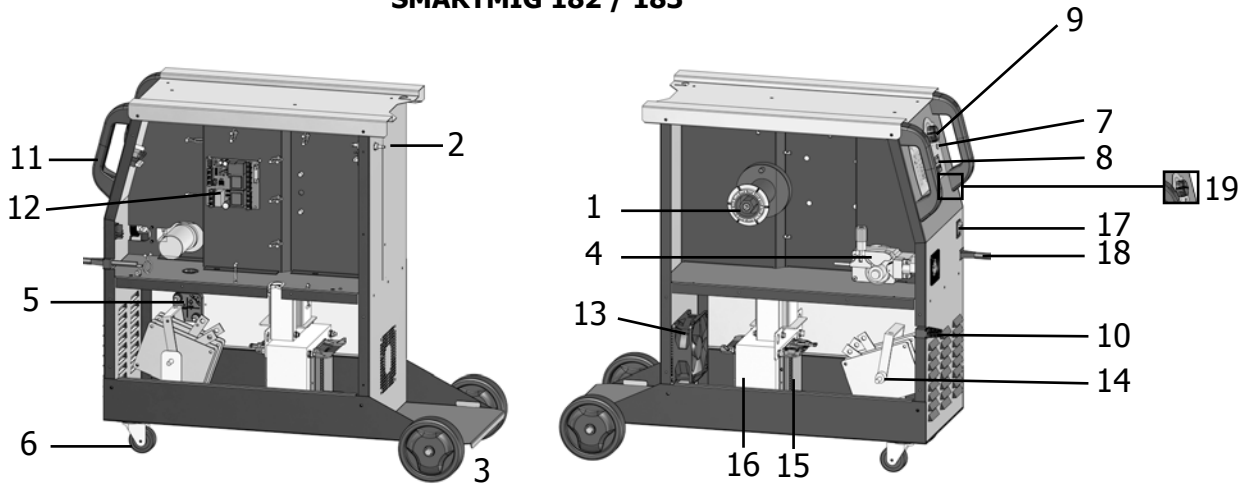
N°	Désignation	142	162
1	Support bobine_ Reel stand_ Rollenhalter_ Soporte de bobina_ Подставка для катушки	71601	
2	Electrovanne_ Solenoid valve_ Elektroventil_ Electro-válvula_ Электроклапан	C51461	71540
3	Roue arrière_ Wheels_ Durchmesser Rad_ Rueda_ колесо	-	71370
4	Moto-dévidoir _ Wire feeder _ Drahtvorschub _ Devanadera _ Подающее устройство	51026	51041
5	Boitier gaz/no gaz _ Gas/No gas change box _ Deckelklappe für Polaritätsumkehrung _ Caja de inversión de polaridad _ Коробка инверсии полярности	51384	
6	Roue avant / Front wheels / Vorderrad / Rueda de atrás / Переднее колесо	-	71181
7	Voyant thermique _ Thermal light _ Wärmeschütz Kontrolllicht _ Indicador térmico_ Индикатор температурной защиты	51019	
8	Inverseur (x2) _ Switch (x2) _ Schalter (x2) _ Botón (x2) _ Переключатель (x2)	52464	
9	Bouton potentiomètre_ Potentiometer knob _ Potentiometer _ Potenciómetro botón_ Потенциометр	73009	
10	Raccord européen_ Euro connector_ _Conector Euro_ Разъем для горелки европейского стандарта	-	51025
11	Grille de ventilateur _ Fan grid _ Ventilatorgrill _ Rejilla de ventilador _ Решетка вентилятора	51010	
12	Pince de masse _ Earth clamp _ Massekabel_ Cable de masa_ Кабель массы	71118	
13	Pieds d'angles gauche _ Left Angle feet _ Winkel-Füsse links _ Pie izquierdo _ Ножки слева	56021x2	56021 x1
13	Pieds d'angles droite _ Right Angle feet _ Winkel-Füsse rechts _ Pie derecho _ Ножки справа	56022x2	56022x1
14	Torche_ Torch_ Brenner_ Antorcha_ Горелка	71392	71394
15	Poignée avant _ Front handle _ Vorderer Griff _ Puño delantero _ Рукоятка	72072	
16	Circuit _ Board _ Karte _ Carta _ Плата	53183	53258
17	Ventilateur _ Fan _ Ventilator_ Ventilador_ вентилятор	51023	
18	Pont de diodes_ Rectifier_ Gleichrichter_ Puente de LED_ Диодный мост	52180	52178
19	Self de sortie _ Choke _ Drossel_ Self _ Дроссель	53179	53180
20	Transformateur _ Transformer _ Tranformator _ Transformador _ Трансформатор	53176	53177
21	Poignée arrière _ Rear handle _ Hinterer Griff _ Puño _ Рукоятка	71515	
22	Interrupteur I/O _ I/O switch _ Ein/Aus Schalter _ Conmutador I/O_ Interrupteur I/O _ Выключатель I/O	52460	
23	Cordon secteur _ Main cable _ Netzstromkabel _ Cable de alimentación _ Питающий кабель	C51109	C51110

SMARTMIG 3P



N°	Désignation	3P
1	Support bobine _ Reel stand _ Rollenhalter_ Soporte de bobina_ Подставка для катушки	71601
2	Electrovanne_ Solenoid valve_ Elektroventil_ Electro-válvula_ Электрорклапан	71540
3	Roue arrière _ Rear wheel _ Durchmesser Rad _ Rueda _ колесо	71370
4	Moto-dévidoir _ Wire feeder _ Drahtvorschub _ Devanadera _ Подающее устройство	51041
5	Sélecteur mode _ Mode switch _ Modus Schalter _ Botón de modo _ Выбор режима	52458
6	Bouton potentiomètre _ Potentiometer knob _ Potentiometer _ Potenciómetro botón _ Потенциометр	73099
7	Bouton potentiomètre_ Potentiometer knob _ Potentiometer _ Potenciómetro botón _ Потенциометр	73009
8	Inverseur _ Switch _ Schalter _ Botón _ Переключатель	52464
9	Voyant thermique _ Thermal light _ Wärmeschütz Kontrolllicht_ Indicador térmico _ Индикатор температурной защиты	51019
10	Raccord européen _ Euro connector_ _Conector Euro_ Разъем для горелки европейского стандарта	51025
11	Connecteur texas _ Dinze plug _ Texasbuchse _ Conector _ Коннектор	51477
12	Grille support de ventilateur _ Fan grid _ Ventilatorgrill _ Rejilla de ventilador _ Решетка вентилятора	51010
13	Pieds d'angles (x4) _ Angle feet (x4) _ Füße (x4) _ Pies (x4) _ Ножки (x4)	51385
14	Roue avant _ Front wheels _ Vorderrad _ Rueda de atrás _ Переднее колесо	71181
15	Poignée avant _ Front handle _ Vorderer Griff_ Puño_ Ручка	72072
16	Circuit potentiomètres _ Potentiometer board _ Potentiometer Karte _ Carta de potenciómetros _ Плата потенциометра	53189
17	Ventilateur _ Fan _ Ventilator _ Ventilador _ вентилятор	51023
18	Circuit contrôle moteur_ Motor control board _ Motorkontrolle Karte _ Carta de control del motor _ Плата управления двигателя	53184
19	Pont de diodes _ Rectifier _ Gleichrichter_ Puente de LED_ Диодный мост	52179
20	Circuit CEM _ EMC Board _ Elektromagnetische Verträglichkeit Karte _ Carta de protección contra campos magnéticos_ Плата электромагнитной совместимости	53182
21	Self de sortie _ Choke _ Drossel _ Self _ Дроссель	53181
22	Transformateur _ Transformer _ Transformator _ Transformador _ Трансформатор	53178
23	Poignée arrière _ Rear handle _ Hinterer Griff_ Puño_ Ручка	71515
24	Interrupteur M/A _ Main switch _ Ein/Aus – Schalter_ Interruptor On/Off_ Выключатель вкл/выкл	52460
25	Cordon secteur_ Mains cable _ Netzstromkabel_ Cable de alimentación _ Питающий кабель	C51111
26	Torche amovible _ Removable torch _ Brenner _ Antorcha _ Горелка	71394
27	Pince de masse _ Earth clamp _ Masseklemme_ Pinza de masa_ Кабель массы	71116
28	Porte-électrodes _ Electrode holder _ Elektrodenhalter_ Porta electrodos _ Елктрододержатель	71053

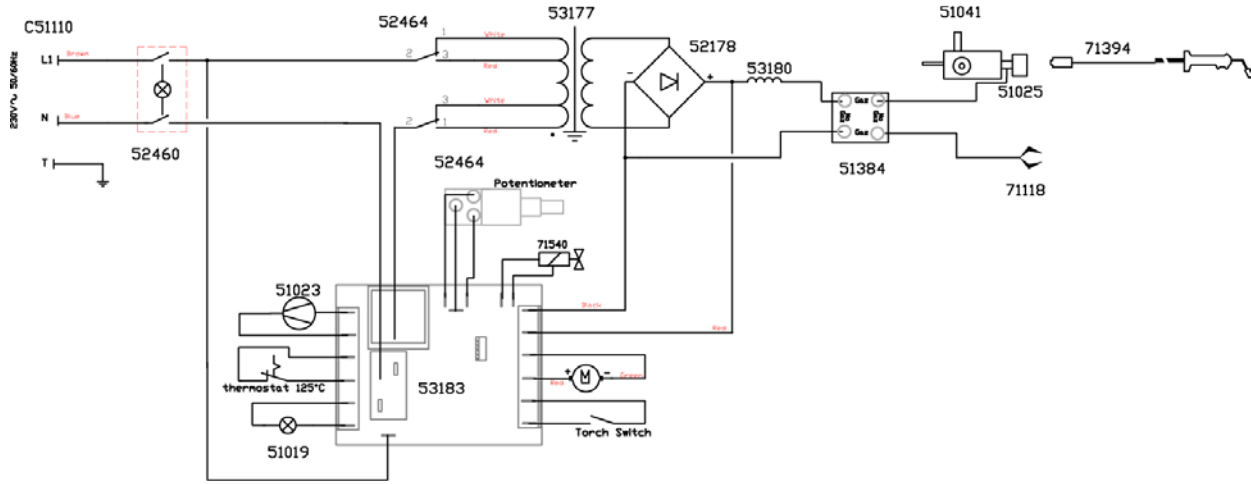
SMARTMIG 182 / 183



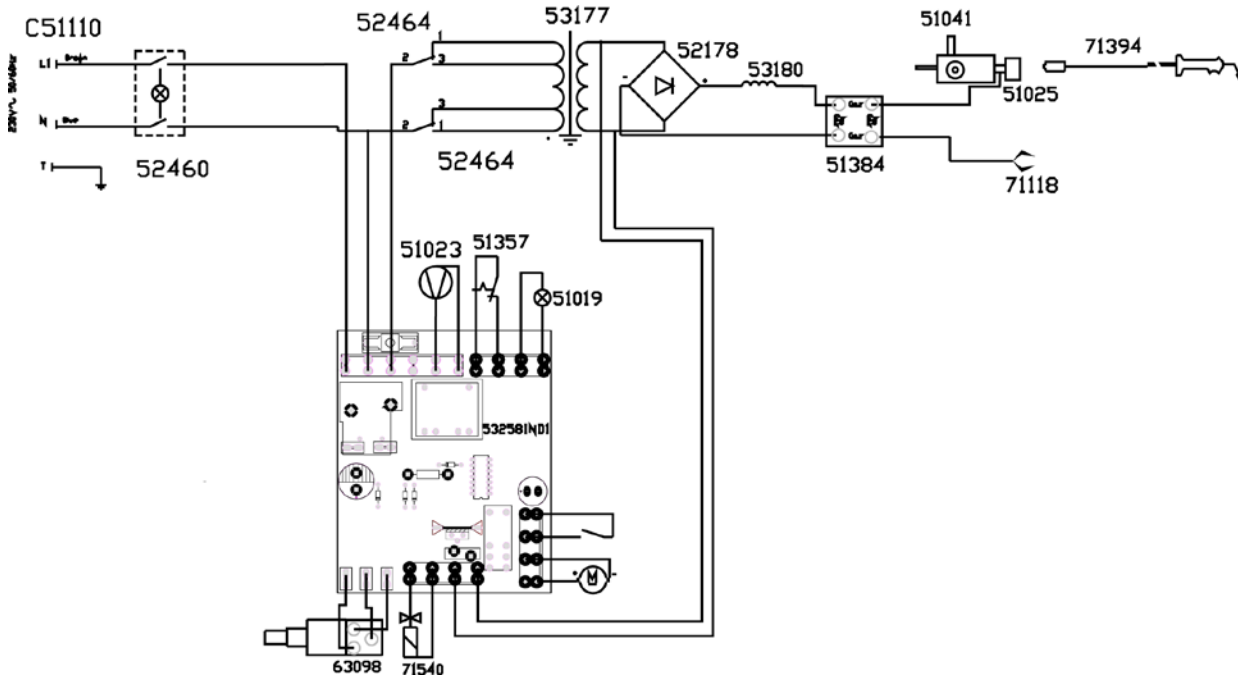
N°	Désignation	182	183
1	Support bobine_ Reel stand_ Rollenhalter_ Soporte de bobina_ Подставка для катушки	71603	
2	Electrovanne_ Solenoid valve_ Elektroventil_ Electro-válvula_ Электродвигатель	71540	
3	Roue arrière_ Wheels_ Durchmesser Rad_ Rueda_ колесо	71370	
4	Moto-dévidoir _ Wire feeder _ Drahtvorschub _ Devanadera _ Подающее устройство	51108	
5	Boitier gaz/no gaz _ Gas/No gas change box _ Deckelklappe für Polarisierungsumkehrung _ Caja de inversión de polaridad _ Коробка инверсии полярности	51384	
6	Roue avant / Front wheels / Vorderrad / Rueda de atrás / Переднее колесо	71181	
7	Voyant thermique _ Thermal light _ Wärmeschutz Kontrolllicht _ Indicador térmico_ Индикатор температурной защиты	51019	52004
8	Inverseur (x2) _ Switch (x2) _ Schalter (x2) _ Botón (x2) _ Переключатель (x2)	52466	-
9	Bouton potentiomètre_ Potentiometer knob _ Potentiometer _ Potenciómetro botón_ Потенциометр	73009	
10	Pince de masse _ Earth clamp _ Massekabel_ Cable de masa_ Кабель массы	71910	
11	Poignée avant _ Front handle _ Vorderer Griff _ Puño delantero _ Рукоятка	56047	
12	Circuit _ Board _ Karte _ Carta _ Плата	97186C	97199C
13	Ventilateur _ Fan _ Ventilator_ Ventilador_ вентилятор	51023	51001
14	Pont de diodes_ Rectifier_ Gleichrichter_ Puente de LED_ Диодный мост	52188	52187
15	Self de sortie _ Choke _ Drossel_ Self _ Дроссель	96055	96074
16	Transformateur _ Transformer _ Transformator _ Transformador _ Трансформатор	96054	96073
17	Interrupteur I/O _ I/O switch _ Ein/Aus Schalter _ Conmutador I/O_ Interrupteur I/O _ Выключатель I/O	52460	52461
18	Cordon secteur _ Main cable _ Netzstromkabel _ Cable de alimentación _ Питающий кабель	21491	21475
19	Commutateur 4 positions / 4 positions switch / 4 Positionen Betriebsartenschalter / Conmutador 4 posiciones / 4-х позиционный переключатель	-	51228
	Torche_ Torch_ Brenner_ Antorcha_ Горелка	71485	
	Contacteur / switch / Schalter / Botón / переключатель	-	51113

SCHEMA ÉLECTRIQUE / CIRCUIT DIAGRAM / SCHALTPLAN / DIAGRAMA ELECTRICO / ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ СХЕМА

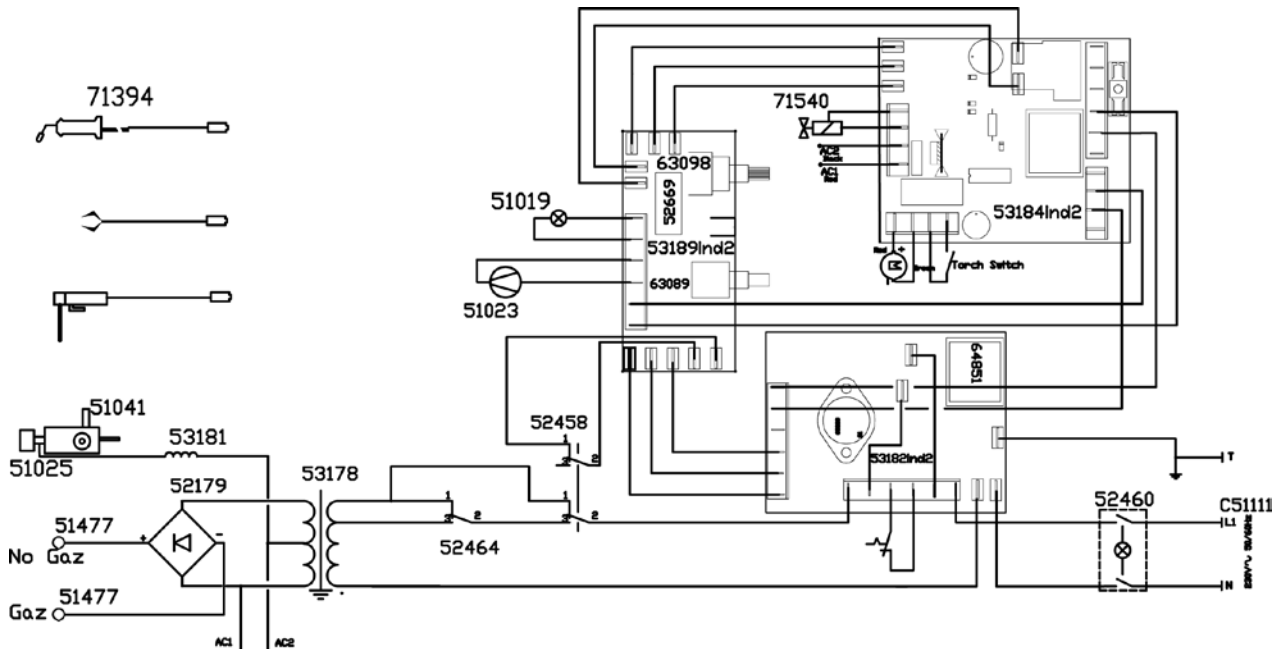
SMARTMIG 142



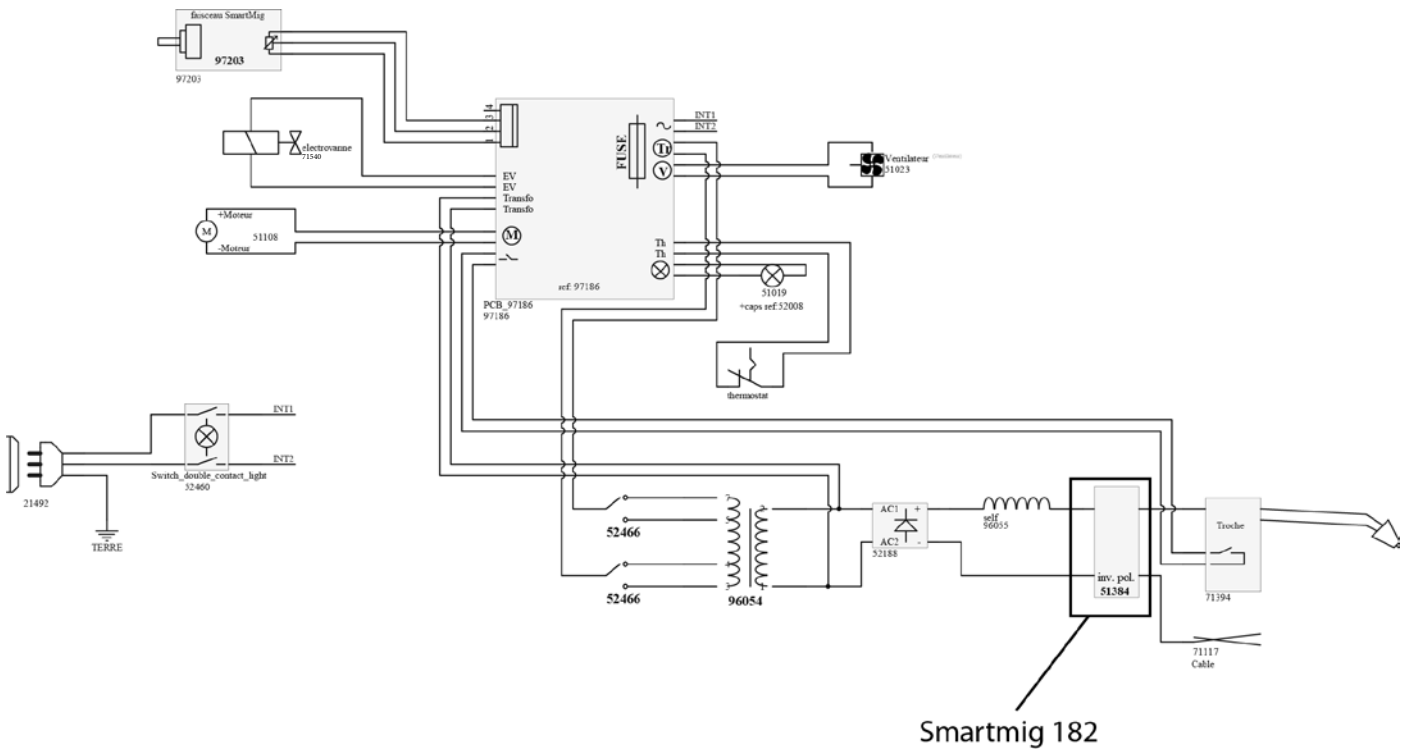
SMARTMIG 162



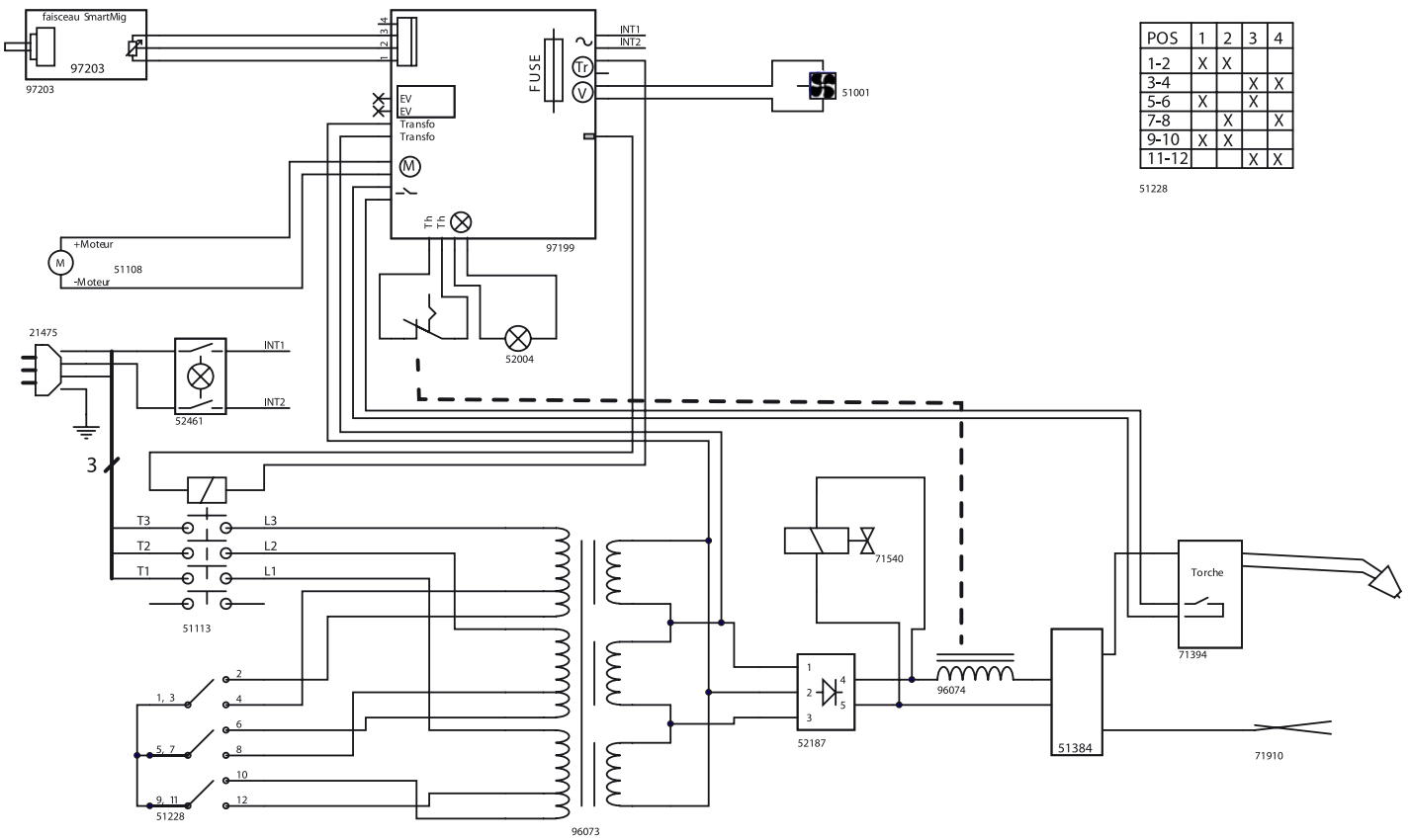
SMARTMIG 3P



SMARTMIG 182



SMARTMIG 183



FR DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Gys atteste que les postes de soudure Smartmig 142-162-3P-182-183 sont fabriqués conformément aux exigences des directives Basse tension 2006/95/CE du 12/12/2006, et aux directives CEM 2004/108/CE du 15/12/2004. Cette conformité est établie par le respect des normes harmonisées EN60974-1 de 2005, EN 50445 de 2008, EN 60974-10 de 2007. Le marquage CE a été apposé en 2011.

EN DECLARATION OF CONFORMITY

The equipment described on this manual is conform to the instructions of low voltage 2006/95/CE of 12/12/2006, and the instructions of CEM 2004/108/CE of the 15/12/2004. This conformity respects the standards EN60974-1 of 2005, EN 50445 de 2008, EN60974-10 of 2007. CE marking was added in 2011.

DE KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

GYS erklärt, dass die synergisch geregelten Schweißanlagen Smartmig 142-162-3P-182-183 richtlinienkonform mit folgenden europäischen Bestimmungen hergestellt wurden: Niederspannungsrichtlinie 2006/95/CE – 12.12.2006 und EMV- Richtlinien 2004/108/CE – 15.12.2004 elektromagnetische Verträglichkeit- hergestellt wurden. Diese Geräte stimmen mit den harmonisierten Normen EN60974-1 von 2005, EN 50445 von 2008, EN60974-10 von 2007 überein. CE Kennzeichnung: 2011

ES DECLARACION DE CONFORMIDAD

Gys certifica que los aparatos de soldadura SMARTMIG 142, 162 , 3P, 182 y 183 son fabricados en conformidad con las directivas baja tensión 2006/95/CE del 12/12/2006, y las directivas compatibilidad electromecánica 2004/108/CE del 15/12/2004. Esta conformidad está establecida por el respeto a las normas EN60974-1 de 2005, EN 50445 de 2008, EN 60974-10 de 2007. El marcado CE fue fijado en 2011.

RU ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ

Gys заявляет, что сварочные аппараты SMARTMIG 142, 162, 3P, 182 и 183 произведены в соответствии с директивами Евросоюза 2006/95/CE о низком напряжении от 12/12/2006, а также с директивами CEM 2004/108/CE от 15/12/2004. Данное соответствие установлено в соответствии с согласованными нормами EN60974-1 2005 г, EN 50445 2008 г, EN 60974-10 2007 г. Маркировка ЕС нанесена в 2011 г.

01/05/2012
Société GYS
134 BD des Loges
53941
Saint-Berthevin
France

Nicolas BOUYGUES
Président Directeur Général

Nicolas Bouygues

CONDITIONS DE GARANTIE FRANCE

La garantie n'est valable que si le bon a été correctement rempli par le vendeur. La garantie couvre tout défaut ou vice de fabrication pendant 1 an, à compter de la date d'achat (pièces et main d'œuvre). La garantie ne couvre pas les erreurs de tension, incidents dus à un mauvais usage, chute, démontage ou toute autre avarie due au transport. La garantie ne couvre pas l'usure normale des pièces (Ex. : câbles, pinces, etc.). En cas de panne, retournez l'appareil à la société GYS (port dû refusé), en y joignant : Le présent certificat de garantie validé par le vendeur Une note explicative de la panne. Après la garantie, notre SAV assure les réparations après acceptation d'un devis.

HERSTELLERGARANTIE

Die Garantieleistung des Herstellers erfolgt ausschließlich bei Fabrikations- oder Materialfehlern, die binnen 12 Monate nach Kauf angezeigt werden (Nachweis Kaufbeleg). Nach Anerkenntnis des Garantieanspruchs durch den Hersteller bzw. seines Beauftragten erfolgen eine für den Käufer kostenlose Reparatur und ein kostenloser Ersatz von Ersatzteilen. Der Garantiezeitraum bleibt aufgrund erfolgter Garantieleistungen unverändert. Ausschluss: Die Garantieleistung erfolgt nicht bei Defekten, die durch unsachgemäßen Gebrauch, Sturz oder harte Stöße sowie durch nicht autorisierte Reparaturen oder durch Transportschäden, die infolge des Einsendens zur Reparatur, hervorgerufen worden sind. Keine Garantie wird für Verschleißteile (z. B. Kabel, Klemmen, Vorsatzscheiben etc.) sowie bei Gebrauchsspuren übernommen. Das betreffende Gerät bitte immer mit Kaufbeleg und kurzer Fehlerbeschreibung ausschließlich über den Fachhandel einschicken. Die Reparatur erfolgt erst nach Erhalt einer schriftlichen Akzeptanz (Unterschrift) des zuvor vorgelegten Kostenvoranschlags durch den Besteller. Im Fall einer Garantieleistung trägt GYS ausschließlich die Kosten für den Rückversand an den Fachhändler.

ICONES/SYMBOLS/ZEICHNERLÄRUNG/SIMBOLOS GRAFICOS/СИМВОЛЫ

A	Ampères - Amps - Ampere - Amperios - Ампер		
V	Volt - Volt - Volt - Voltios - Вольт		
Hz	Hertz - Hertz - Hertz - Hertz - Герц		
IP21	Protégé contre l'accès aux parties dangereuses avec un doigt, et contre les chutes verticales de gouttes d'eau - Protected against rain and against fingers access to dangerous parts - Geschützt gegen Berührung mit gefährlichen Teilen und gegen senkrechten Wassertropfenfall - protegido contra el acceso a las partes peligrosas con los dedos, y contra las caídas verticales de gotas de agua. - Аппарат защищен от доступа рук в опасные зоны и от вертикального падения капель воды Сварка на постоянном токе		
	Courant de soudage continu - Welding direct current - Gleichschweißstrom - La corriente de soldadura es continua - Сварка на постоянном токе		
U ₀	Tension assignée à vide - Rated no-load voltage - Leerlaufspannung - Tensión asignada de vacío - Напряжение холостого хода		
U ₁	Tension assignée d'alimentation - rated supply voltage - Netzspannung - Tensión de la red - Напряжение сети		
I _{1max}	Courant d'alimentation assigné maximal (valeur efficace) - Rated maximum supply current (effective value) - Maximaler Versorgungsstrom (Effektivwert) - Corriente máxima de alimentación de la red - Максимальный сетевой ток (эффективная мощность)		
I _{1eff}	Courant d'alimentation effectif maximal - Maximum effective supply current - Maximaler tatsächlicher Versorgungsstrom - Corriente de alimentación efectiva máxima - Максимальный эффективный сетевой ток		
EN60 974-1	L'appareil respecte la norme EN60974-1 - The device complies with EN60974-1 standard relative to welding units - Das Gerät entspricht der Norm EN60974-1 für Schweißgeräte - El aparato está conforme a la norma EN60974-1 referente a los aparatos de soldadura - Аппарат соответствует европейской норме EN60974-1		
I _{1max}	Courant d'alimentation assigné maximal (valeur efficace). - Rated maximum supply current (effective value). - Maximaler Versorgungsstrom (Effektivwert). - Corriente máxima de alimentación de la red. - Максимальный сетевой ток (эффективная мощность)		
I _{1eff}	Courant d'alimentation effectif maximal. - Maximum effective supply current. - Maximaler tatsächlicher Versorgungsstrom. - Corriente de alimentación efectiva máxima. - Максимальный эффективный сетевой ток.		
	Transformateur-redresseur monophasé Single-phase converter-rectifier - Einphasiger Trafo/Frequenzumwandler - Transformador-rectificador monofásico - однофазный инвертор, с трансформацией и выпрямлением.		
	Transformateur-redresseur triphasé Tri-phase converter-rectifier - Einphasiger Trafo/Frequenzumwandler - Transformador-rectificador trifásico - однофазный инвертор, с трансформацией и выпрямлением. - Trasformatore-raddrizzatore tri-fase		
X(40°C)	Facteur de marche selon la norme EN 60974-1 (10 minutes – 40°C) - Duty cycle according to the standar EN 60974-1 (10 minutes – 40°C) - Einschaltdauer gemäß EN 60974-1 (10 Minuten – 40°C) - Factor de marcha según la norma EN 60974-1 (10 minutos – 40°C). - ПВ% по норме EN 60974-1 (10 минут – 40°C)		
<table border="1" data-bbox="108 1720 242 1771"> <tr> <td>I₂</td> <td>... %</td> </tr> </table>	I ₂	... %	I ₂ : courant de soudage conventionnel correspondant - I ₂ : corresponding conventional welding current - I ₂ : entsprechender Schweißstrom - I ₂ : Corrientes correspondientes - I ₂ : Токи, соответствующие X*
I ₂	... %		
<table border="1" data-bbox="108 1823 242 1874"> <tr> <td>U₂</td> <td>... %</td> </tr> </table>	U ₂	... %	U ₂ : Tensions conventionnelles en charges correspondantes - U ₂ : conventional voltages in corresponding load - U ₂ : entsprechende Arbeitsspannung - U ₂ : Tensiones convencionales en carga - U ₂ : соответствующие сварочные напряжения*
U ₂	... %		

	<p>Convient au soudage dans un environnement avec risque accru de choc électrique. La source de courant elle-même ne doit toutefois pas être placée dans de tels locaux. - Adapted for welding in environment with increased risks of electrical shock. However, the welding source must not be placed in such places. - Geeignet für Schweißarbeiten im Bereich mit erhöhten elektrischen Risiken. Trotzdem sollte die Schweißquelle nicht unbedingt in solchen Bereichen betrieben werden. - Adaptado a la soldadura en un entorno que comprende riesgos de choque eléctrico. La fuente de corriente ella misma no debe estar situada dentro de tal locales. - Адаптирован для сварки в среде с повышенным риском электрошока. Однако сам источник питания не должен быть расположен в таких местах.</p>
	<p>Appareil conforme aux directives européennes. - The device complies with European Directive. - Gerät entspricht europäischen Richtlinien. - El aparato está conforme a las normas europeas. - Устройство соответствует европейским нормам.</p>
	<p>Conforme aux normes GOST (Russie). - Conform to standards GOST / PCT (Russia). - in Übereinstimmung mit der Norm GOST/PCT. - Conforme a la normas GOST (PCT) (Rusia). - Продукт соответствует стандарту России (PCT).</p>
	<p>L'arc électrique produit des rayons dangereux pour les yeux et la peau (protégez-vous !). - The electric arc produces dangerous rays for eyes and skin (protect yourself !). - Der elektrische Lichtbogen verursacht Strahlungen auf Augen und Haut (Schützen Sie sich !). - El arco produce rayos peligrosos para los ojos y la piel (¡ Protéjase !). - Электрическая дуга производит опасные лучи для глаз и кожи (защитите себя!). - Внимание! Сварка может вызвать пожар или взрыв.</p>
	<p>Attention, souder peut déclencher un feu ou une explosion. - Caution, welding can produce fire or explosion. - Achtung! Schweißen kann Feuer oder Explosion verursachen. - Cuidado, soldar puede iniciar un fuego o una explosión. - Внимание! Сварка может вызвать пожар или взрыв.</p>
	<p>Attention ! Lire le manuel d'instruction avant utilisation. - Caution ! Read the user manual. - Achtung! Lesen Sie die Betriebsanleitung. - Cuidado, leer las instrucciones de utilización. - Внимание ! Читайте инструкцию по использованию.</p>
	<p>Produit faisant l'objet d'une collecte sélective- Ne pas jeter dans une poubelle domestique. - Separate collection required, Do not throw in a domestic dustbin. - Für die Entsorgung Ihres Gerätes gelten besondere Bestimmungen (Sondermüll). Es darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. - Este aparato es objeto de una recolección selectiva. No debe ser tirado en un cubo doméstico. - Продукт требует специальной утилизации. Не выбрасывать с бытовыми отходами.</p>

ACCESSOIRES / ACCESSORIES / ZUBEHÖR

142



ACIER /STEEL/STAHL	086593 (ø 0,6)	086111 (ø 0,6)	042339	Fixe Fixed Befestigt	041905 (ø 0,6) 041912 (ø 0,8) 041929 (ø 0,9/ø 1,0)	041875	12l/min 041820
	086609 (ø 0,8)	086128 (ø 0,8)					
INOX / STAINLESS/EDELSTAHL	086616 (ø 0,8)	086326 (ø 0,8)	042346		041059 (ø 0,8)	041875	20l/min 041998
NO GAS	086104 (ø 0,9)	086623 (ø 0,9)					
Alu (AG5)	—	086555 (ø 0,8)	—				

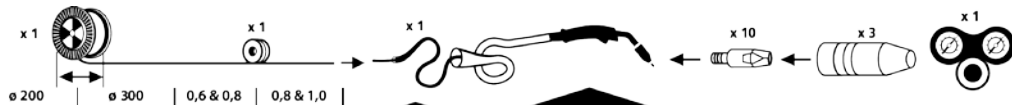
162



ACIER /STEEL/STAHL	086593 (ø 0,6)	086111 (ø 0,6)	042339	041189	041592 (ø 0,6/0,8 - 3m) 041608 (ø 1,0/1,2 - 3m)	041424 (150A - 3m)	041905 (ø 0,6) 041912 (ø 0,8) 041929 (ø 1,0) 041974 (ø 1,2)	041875	20l/min 041998
	086609 (ø 0,8)	086128 (ø 0,8) 086135 (ø 1,0)							
INOX / STAINLESS/EDELSTAHL	086616 (ø 0,8)	086326 (ø 0,8)	042346	041196	041578 (ø 0,8 - 3m) 041585 (ø 1,0/1,2 - 3m)	041462 (150A - 3m)	041059 (ø 0,8)	041875	30l/min 041622 (FR) 041622 (UK) 041219 (DE)
NO GAS	086104 (ø 0,9)	086623 (ø 0,9) 086630 (ø 1,2)							
Alu (AG5)	—	086555 (ø 0,8) 086562 (ø 1,0)	—	041196	041578 (ø 0,8 - 3m) 041585 (ø 1,0/1,2 - 3m)	041462 (150A - 3m)	041059 (ø 0,8)		



ACIER /STEEL/STAHL	086593 (ø 0,6) 086609 (ø 0,8)	086111 (ø 0,6) 086128 (ø 0,8) 086135 (ø 1,0)	042339	041189	041592 (ø 0,6/0,8 - 3m) 041608 (ø 1,0/1,2 - 3m)	041424 (150A - 3m)	041905 (ø 0,6) 041912 (ø 0,8) 041929 (ø 1,0) 041974 (ø 1,2)	041875	20l/min 041998
INOX / STAINLESS/EDELSTAHL	086616 (ø 0,8)	086326 (ø 0,8)							30l/min 041622 (FR) 041622 (UK) 041219 (DE)
NO GAS	086104 (ø 0,9)	086623 (ø 0,9) 086630 (ø 1,2)	042346						
Alu (AG5)	—	086555 (ø 0,8) 086562 (ø 1,0)	—	041196	041578 (ø 0,8 - 3m) 041585 (ø 1,0/1,2 - 3m)	041462 (150A - 3m)	041059 (ø 0,8)		



ACIER /STEEL/STAHL	086111 (ø 0,6) 086128 (ø 0,8) 086135 (ø 1,0)	086166 (ø 0,6) 086227 (ø 0,8) 086234 (ø 1,0)	042339	041189	041592 (ø 0,6/0,8 - 3m) 041608 (ø 1,0/1,2 - 3m)	041424 (150A - 3m)	041905 (ø 0,6) 041912 (ø 0,8) 041929 (ø 1,0) 041974 (ø 1,2)	041875	20l/min 041998
INOX / STAINLESS/EDELSTAHL	086326 (ø 0,8)	—							30l/min 041622 (FR) 041622 (UK) 041219 (DE)
NO GAS	086623 (ø 0,9) 086630 (ø 1,2)	—	042346						
Alu (AG5)	086555 (ø 0,8) 086562 (ø 1,0)	— 086524 (ø 1,0)	—	041196	041578 (ø 0,8 - 3m) 041585 (ø 1,0/1,2 - 3m)	041462 (150A - 3m)	041059 (ø 0,8)		